



Brussell, 7 ta' Ġunju 2023
(OR. en)

10038/23

**Fajl Interistituzzjonali:
2022/0400(COD)**

**SOC 417
ANTIDISCRIM 119
GENDER 120
JAI 760
FREMP 169
CODEC 997**

NOTA

minn:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)
lil:	Kunsill
Nru. dok. preċ.: 9541/23	
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjieg u xogħol, u li tħassar l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE - <i>Approċċ ġenerali</i>

I. INTRODUZZJONI

Fis-7 ta' Diċembru 2022, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Kunsill proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjieg u xogħol, u li tħassar l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE.

Id-Direttivi msemmija hawn fuq jirrikjedu li l-Istati Membri kollha jaħtru "Korpi tal-Ugwaljanza" biex jiġġieldu d-diskriminazzjoni abbażi tas-sess fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol. Il-Korpi tal-Ugwaljanza jipprovdu assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, iwettqu sħarriġ indipendenti, jipubblikaw rapporti, u jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar kwistjonijiet relatati mad-diskriminazzjoni. Bħalissa, il-mandat u l-kompetenzi tal-Korpi tal-Ugwaljanza jvarjaw b'mod sinifikanti bejn l-Istati Membri. Id-Direttiva proposta għandha l-għan li ssahħah ir-rwol u l-indipendenza tagħhom u li tistabbilixxi standards minimi għall-funzjonament tagħhom.

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 157(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) (proċedura legiżlattiva ordinarja), li tagħti kompetenza lill-UE li tadotta miżuri biex tiżgura l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol, inkluż il-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali. Il-proposta giet adottata mill-Kummissjoni flimkien ma' proposta oħra dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza abbażi tal-Artikolu 19(1) TFUE (proċedura legiżlattiva speċjali)¹.

Il-parlamenti nazzjonali tal-IT u tal-PT u wahda miż-żewġ kmamar tal-Parlament taç-CZ (is-Senat) ipprezentaw opinjonijiet dwar il-proposta tal-Kummissjoni. Il-Parlament tal-LT hareġ ukoll riżoluzzjoni dwar il-proposta².

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu fit-22 ta' Marzu 2023³.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta l-opinjoni tiegħu fit-2 ta' Frar 2023⁴.

Fil-Parlament Ewropew, il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (EMPL) u l-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (FEMM) għandhom responsabbiltà kongunta għall-fajl. Il-Parlament għadu ma ddeċidiex dwar il-pożizzjoni tiegħu.

L-EE zammet riżerva ta' skrutinju parlamentari.

¹ Ara d-dokument 10027/23.

² Ma kienet meħtieġa l-ebda reviżjoni tal-proposta min-naħa tal-Kummissjoni.

³ Dok. 8910/23.

⁴ Dok. 6296/23.

II. SITWAZZJONI ATTWALI FIL-KUNSILL

Matul l-eżami tal-proposta mill-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali⁵, il-Presidenza rrevediet it-test b'mod estensiv sabiex issolvi t-tħassib espress mid-delegazzjonijiet. Hafna mill-modifiki introdotti għandhom l-għan li jakkomodaw id-diversità u l-partikolaritajiet tas-sistemi nazzjonali fis-seħh, peress li l-Istati Membri kollha diġà stabbilew Korpi tal-Ugwaljanza fil-kuntest tal-oqfsa legali u amministrattivi rispettivi tagħhom.

Il-bidliet prinċipali jinkludu dawn li ġejjin:

1. Il-kunċett tal-indipendenza tal-Korpi tal-Ugwaljanza fl-Artikolu 3 ġie ċċarat, speċjalment fir-rigward tal-istruttura organizzattiva u interna tagħhom, u l-eżerċizzju tad-diversi kompetenzi tagħhom.
2. Saru wkoll bidliet fl-Artikolu 4 biex jiġi żgurat li l-Korpi tal-Ugwaljanza jingħataw riżorsi adegwati filwaqt li jippermettu biżżejjed flessibbiltà biex jakkomodaw il-kuntesti u s-sistemi nazzjonali differenti fis-seħh.
3. Għal aktar ċarezza, il-Presidenza qasmet l-Artikolu 8 f'żewġ artikoli, wieħed iddedikat għall-"Inkjesti" (l-Artikolu 8) u l-iehor iddedikat għall-"Opinjonijiet u deċiżjonijiet" (l-Artikolu 8a).
4. L-għażliet disponibbli għall-Istati Membri fl-għoti tas-setgħat ta' litigazzjoni lill-Korpi għall-Ugwaljanza fl-Artikolu 9 ġew riveduti sabiex jitqies il-fatt li s-sistemi legali tal-Istati Membri jvarjaw hafna.

⁵ Il-laqgħat saru fl-10 u l-20 ta' Jannar, fis-7 ta' Frar, fit-2 ta' Marzu, fl-20 u l-21 ta' Marzu, fit-18 u d-19 ta' April, u fil-15 u l-25 ta' Mejju 2023.

5. Fir-rigward tal-mekkanizmi relatati mal-monitoraġġ u r-rappurtar imsemmija fl-Artikolu 16, it-test attwali jiċċara l-fatt li l-indikaturi għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' att ta' implimentazzjoni li għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami. Barra minn hekk, it-test rivedut jipprevedi skadenza (*24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh tad-Direttiva*) li fiha l-Kummissjoni għandha tadotta l-att ta' implimentazzjoni, u jiċċara l-fatt li l-indikaturi ser jikkonċernaw "il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza mahtura skont id-Direttiva" u mhux l-effetti prattiċi tad-Direttiva per se.
6. Il-perjodu ta' traspożizzjoni nbidel għal 36 xahar meta mqabbel ma' 18-il xahar fil-proposta tal-Kummissjoni.

III. IL-PROPOSTA TA' KOMPROMESS TAL-PRESIDENZA

Fil-31 ta' Mejju, il-Presidenza ppreżentat test ta' kompromess⁶ lill-Coreper, bil-ħsieb li jintlaħaq approċċ ġenerali fil-Kunsill EPSCO fit-12 ta' Ġunju 2023. Maġġoranza kbira ħafna tad-delegazzjonijiet appoġġaw it-test tal-Presidenza. Delegazzjoni waħda talbet bidliet fid-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw il-monitoraġġ u r-rappurtar (Premessa 43 u Artikolu 16), filwaqt li delegazzjoni oħra esprimiet it-thassib li kien fadlilha u dahhlet riżerva ta' skrutinju.

Bl-għan li jiġi żgurat mandat b'saħħtu u l-akbar appoġġ possibbli mid-delegazzjonijiet, il-Presidenza hejjiet proposta ta' kompromess ġdida,⁷ li giet ippreżentata lill-Coreper fis-7 ta' Ġunju 2023. Il-Presidenza rriformulat l-Artikolu 8 dwar is-setgħat ta' inkjesta li għandhom jingħataw lill-Korpi tal-Ugwaljanza, u introduċiet sentenza ġdida fl-Artikolu 16 dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar li tiddikjara li l-indikaturi dwar il-funzjonament tal-Korpi tal-Ugwaljanza ma għandhomx ikunu għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-Istati Membri individwali.

Kważi d-delegazzjonijiet kollha setgħu jappoġġaw it-test ta' kompromess il-ġdid u l-ebda delegazzjoni ma opponietu.

⁶ Dok. 9443/23.

⁷ Dok. 9541/23.

IV. KONKLUŻJONI

Il-Kunsill (EPSCO) huwa mistieden jilhaq Approċċ Ġenerali dwar it-test kif jinsab fl-Anness għal din in-nota u jagħti mandat lill-Presidenza biex tidhol f'negozjati dwar il-fajl mar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u
l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjieg u xogħol, u li
temenda d-Direttiva 2006/54/KE u d-Direttiva 2010/41/UE**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikulari, l-Artikolu 157(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁸,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni⁹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tas-Superviżur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data¹⁰,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

⁸ ĠU C , , p. .

⁹ ĠU C , , p. .

¹⁰ ĠU C , , p. .

- (1) It-Trattati u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jirrikonoxxu d-dritt għall-ugwaljanza u d-dritt għan-nondiskriminazzjoni bħala valuri essenzjali tal-Unjoni,¹¹ u l-Unjoni diġà adottat diversi Direttivi dwar il-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni.
- (2) Skont l-Artikolu 157(3) TFUE, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jadottaw miżuri li jiżguraw l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali u ta' trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjieg u ta' xogħol, inkluż il-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew għal xogħol ta' valur ugwali.
- (3) L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi tal-Kunsill 2006/54/KE¹² u 2010/41/UE¹³.
- (4) Id-Direttiva 2006/54/KE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, fi kwistjonijiet ta' aċċess għall-impjiegi u x-xogħol, inkluż il-promozzjoni, u għat-taħriġ vokazzjonali, il-kondizzjonijiet tax-xogħol, inkluż il-paga, u l-iskemi okkupazzjonali tas-sigurtà soċjali.
- (5) Id-Direttiva 2010/41/UE tipprojbixxi d-diskriminazzjoni bejn l-irġiel u n-nisa involuti f'attività li fiha jaħdmu għal rashom.

¹¹ L-Artikoli 2 u 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE"), l-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"), u l-Artikoli 21, 23 u 26 tal-Karta

¹² Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjiegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

¹³ Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE (ĠU L 180, 15.7.2010, p. 1).

- (6) Id-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE jirrikjedu li l-Istati Membri jaħtru korp wieħed jew aktar għall-promozzjoni tat-trattament ugwali, inkluż l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni għar-raġunijiet koperti mid-Direttivi rispettivi (minn hawn 'il quddiem "il-korpi tal-ugwaljanza"). Id-Direttivi jirrikjedu li l-Istati Membri jiżguraw li l-kompetenzi tal-korpi tal-ugwaljanza jinkludu l-ġhoti ta' assistenza indipendenti lill-vittmi, it-twettiq ta' sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni, il-pubblikazzjoni ta' rapporti indipendenti u l-ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' tali diskriminazzjoni. Huma jeħtieġu wkoll li l-Istati Membri jiżguraw li l-kompiti ta' dawn il-korpi jinkludu l-iskambju ta' informazzjoni ma' korpi Ewropej korrispondenti, bħall-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi.
- (7) Id-Direttiva 2000/43/KE¹⁴ tal-Kunsill u d-Direttiva 2004/113/KE¹⁵ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jipprevedu wkoll il-ħatra ta' korpi tal-ugwaljanza għall-promozzjoni, l-analiżi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni abbażi tas-sess.
- (8) L-Istati Membri kollha stabbilew korpi tal-ugwaljanza skont id-Direttiva 2006/54/KE u 2010/41/UE. Ġiet stabbilita sistema varjata ta' korpi tal-ugwaljanza, u tfaċċaw prattiki tajbin. Madankollu, hafna korpi tal-ugwaljanza jiffaċċjaw sfidi, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda r-rizorsi, l-indipendenza u s-setgħat meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom.
- (9) Id-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE jhallu margni wiesa' ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri fir-rigward tal-istruttura u l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. B'riżultat ta' dan hemm differenzi sinifikanti bejn il-korpi tal-ugwaljanza stabbiliti fl-Istati Membri, f'termini tal-mandati, il-kompetenzi, l-istrutturi, ir-rizorsi u l-funzjonament operazzjonali tal-korpi tal-ugwaljanza. Dan, min-naħa tiegħu, ifisser li l-protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni tvarja minn Stat Membru għal ieħor.

¹⁴ Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-oriġini tar-razza jew l-etniċità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

¹⁵ Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37).

(10) Sabiex jiġi żgurat li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkontribwixxu b'mod effettiv għall-infurzar tad-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE billi jippromwovu t-trattament ugwali, jipprevjenu d-diskriminazzjoni u joffru assistenza lill-individwi u l-gruppi kollha li huma diskriminati biex ikollhom aċċess għall-ġustizzja madwar l-Unjoni, huwa meħtieġ li jiġu adottati standards minimi għall-funzjonament ta' daww il-korpi. L-istandards il-ġodda jqisu r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2018/951¹⁶, filwaqt li huma msejsa fuq uħud mid-dispożizzjonijiet tagħha u l-approċċ rakkomandat fiha. Huma msejsa wkoll fuq strumenti rilevanti oħra, bħar-Rakkomandazzjoni ta' Politika Ġenerali Nru 2¹⁷ dwar il-korpi tal-ugwaljanza adottata mill-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razzizmu u l-Intolleranza (ECRI) u l-Prinċipji ta' Pariġi¹⁸ adottati min-Nazzjonijiet Uniti u applikabbli għall-istituzzjonijiet nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem.

[(11) L-istess standards minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE¹⁹, 2000/43/KE, 2000/78/KE²⁰ u 2004/113/KE huma previsti fid-Direttiva (UE) .../... *dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-orijini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali bejn il-persuni fil-qasam tal-impjiegi u x-xogħol irrispettivament mir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom, u li temenda d-Direttiva 2000/43/KE u d-Direttiva 2004/113/KE*²¹.]

¹⁶ Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/951 tat-22 ta' Ġunju 2018 dwar standards għall-korpi għall-ugwaljanza (ĠU L 167, 4.7.2018, p. 28).

¹⁷ Rakkomandazzjoni ta' Politika Ġenerali Nru 2 riveduta tal-ECRI dwar il-Korpi tal-Ugwaljanza biex jiġu miġġielda r-razziżmu u l-intolleranza fil-livell nazzjonali - adottata fit-13 ta' Ġunju 1997 u riveduta fis-7 ta' Diċembru 2017.

¹⁸ Prinċipji relatati mal-Istatus tal-Istituzzjonijiet Nazzjonali adottati mir-Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali 48/134 tal-20 ta' Diċembru 1993.

¹⁹ Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (ĠU L 6, 10.1.1979, p. 24).

²⁰ Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

²¹ COM(2022)689.

- (12) Din id-Direttiva jenhtieg li tapplika għall-azzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. L-istandards jenhtieg li jikkonċernaw biss il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u jenhtieg li ma jestendux il-kamp ta' applikazzjoni materjali jew personali ta' dawk id-Direttivi.
- (13) Din id-Direttiva tapplika għall-korpi tal-ugwaljanza meta jindirizzaw id-diskriminazzjoni koperta mid-Direttiva (UE) 2019/1158 dwar il-bilanċ bejn ix-xogħol u l-ħajja privata għall-ġenituri u għall-persuni li jindukraw permezz tar-referenza fl-Artikolu 15 ta' din tal-aħħar għall-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE li qed tiġi sostitwita bid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.
- (14) Id-Direttiva (UE) 2023/970²² biex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar jenhtieg li titqies bħala *lex specialis* għad-Direttiva 2006/54/KE fir-rigward biss ta' kwistjonijiet koperti fiha. Jenhtieg li din id-Direttiva ma taffettwax dispożizzjonijiet aktar speċifiċi li jinsabu fid-Direttiva (UE) 2023/970 għall-korpi tal-ugwaljanza.
- (15) Fil-promozzjoni tat-trattament ugwali, il-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-ġbir tad-data dwar id-diskriminazzjoni u l-assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jagħtu attenzjoni partikolari lid-diskriminazzjoni bbażata fuq diversi raġunijiet protetti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE, 2004/113/KE, 2006/54/KE u 2010/41/UE.
- (15a) (ġdid) L-Istati Membri jenhtieg li jaħtru korp wiehed jew aktar sabiex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva. L-Istati Membri jistgħu jaqsmu l-kompetenzi bejn diversi korpi tal-ugwaljanza, pereżempju billi jafdaw korp wiehed bil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-promozzjoni tat-trattament ugwali u l-assistenza lill-vittmi, u iehor b'funzjonijiet ta' teħid ta' deċiżjonijiet. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi oħra tal-infurzar, kif ukoll is-shab soċjali.

²² Direttiva (UE) 2023/970 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Mejju 2023 li ssahħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' paga ugwali għal xogħol ugwali jew xogħol ta' valur ugwali bejn l-irġiel u n-nisa permezz ta' trasparenza fil-pagi u mekkaniżmi ta' infurzar, GU L 132, 17.5.2023, p. 21-44.

- (16) Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jwettqu r-rwol tagħhom b'mod effettiv biss jekk ikunu jistgħu jaġixxu b'indipendenza shiha mingħajr ma jkunu suġġetti għal xi influwenza esterna. Għal dak il-ghan, l-Istati Membri jenhtieg li jieħdu għadd ta' mizuri li jikkontribwixxu għall-indipendenza tal-korpi tal-ugwaljanza. Il-korpi tal-ugwaljanza li jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva jistgħu jkunu parti minn ministeru jew entità organizzazzjonali oħra, dment li l-indipendenza tagħhom tkun żgurata. Filwaqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jzommu l-indipendenza tagħhom fir-rigward ta' kwalunkwe influwenza esterna, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, billi joqogħdu lura milli jfittxu jew jieħdu struzzjonijiet minghand xi hadd. Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jimmaniġġaw ir-riżorsi finanzjarji u riżorsi oħra tagħhom stess, inkluz billi jagħzlu u jimmaniġġaw il-persunal tagħhom stess, u jkunu jistgħu jistabbilixxu l-prijoritajiet tagħhom stess fil-qafas legali eżistenti. Jenhtieg li l-membri tal-persunal li jkollhom pożizzjoni ta' teħid ta' deċiżjonijiet jew pożizzjoni manigerjali, kemm jekk permanenti kif ukoll jekk temporanja, bħal kap jew viċi kap tal-korp tal-ugwaljanza u, fejn applikabbli, il-membri tal-bord ta' tmexxija, ikunu indipendenti, kwalifikati għall-pożizzjoni tagħhom, u magħzula bi proċess trasparenti. It-trasparenza f'dan il-proċess tista' tiġi żgurata, pereżempju bil-pubblikazzjoni ta' postijiet battala li tkun miftuħa għall-pubbliku.
- (17) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-istruttura interna, bhall-organizzazzjoni u l-proċessi interni, tal-korpi tal-ugwaljanza tippermetti l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi varji tagħhom, billi jistabbilixxu salvagwardji xierqa fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom kompiti potenzjalment konfligġenti, speċjalment meta xi wħud minn dawk il-kompiti jiffukaw fuq l-appoġġ għall-vittmi allegati. B'mod partikolari, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jaġixxu b'mod imparzjali waqt li jwettqu inkjesta jew jivvalutaw każ, speċjalment meta l-korp tal-ugwaljanza jkollu s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet vinkolanti.
- (17a) Fejn il-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati bħal ombudsperson b'mandat usa' jew istituzzjoni nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem, l-istruttura interna ta' tali korp b'diversi mandati jenhtieg li tiggarantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat speċifiku tal-ugwaljanza.

- (18) Permezz tal-proċessi nazzjonali baġitarji rispettivi tagħhom, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jirċievu biżżejjed riżorsi billi dan huwa kruċjali għall-funzjonament effettiv tagħhom u għat-twettiq tal-kompiti tagħhom, fost l-oħrajn persunal kwalifikat, bini u infrastruttura xierqa sabiex iwettqu kull kompitu li jkollhom b'mod effettiv, fi żmien raġonevoli jew qabel l-iskadenzi stabbiliti mid-dritt nazzjonali.
- (18a) Huwa importanti li l-allokazzjoni ta' riżorsi finanzjarji tibqa' stabbli, tiġi ppjanata fuq bażi pluriennali, u tippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jkopru l-ispejjeż li jista' jkun diffiċli li jiġu antiċipati, bħal fil-każ ta' żiedet fl-ilmenti, spejjeż tal-litigazzjoni u l-użu ta' sistemi awtomatizzati. Huwa kruċjali li tingħata attenzjoni għall-opportunitajiet u għar-riskji li jġibu magħhom is-sistemi awtomatizzati, fosthom l-intelligenza artifiċjali. B'mod partikolari, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkun mghammra bir-riżorsi umani u tekniċi xierqa, partikolarment, sabiex minn naħa jkun jistgħu jużaw sistemi awtomatizzati fil-ħidma tagħhom u, min-naħa l-oħra, jivvalutaw tali sistemi għall-konformità tagħhom mar-regoli dwar in-nondiskriminazzjoni. Meta l-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati, jenhtieg li jiġu żgurati r-riżorsi mehtieġa biex iwettaq il-mandat tiegħu ta' ugwaljanza.
- (19)
- (20) Il-korpi tal-ugwaljanza, flimkien ma' atturi oħra, għandhom rwol ewlieni fil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni u fil-promozzjoni tal-ugwaljanza. Sabiex jindirizzaw l-aspetti strutturali tad-diskriminazzjoni u jikkontribwixxu għall-bidla soċjali, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni għar-raġunijiet u fl-oqsma koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE u biex jippromwovu t-trattament ugwali. Tali attivitajiet jistgħu jinkludu l-kondiviżjoni ta' prattika tajba, azzjoni pożittiva u integrazzjoni tal-ugwaljanza fost l-entitajiet pubbliċi u privati, u jagħtuhom taħriġ, informazzjoni, pariri, gwida u appoġġ rilevanti. Importanti ħafna wkoll li l-korpi tal-ugwaljanza jikkomunikaw mal-partijiet ikkonċernati rilevanti u jidhlu f'dibattitu pubbliku.

- (21) Lil hinn mill-prevenzjoni, kompitu ċentrali tal-korpi tal-ugwaljanza huwa li jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati tad-diskriminazzjoni. Jenhtieg li din l-assistenza dejjem tinkludi mill-anqas l-ghoti ta' informazzjoni kruċjali lill-ilmentaturi, inkluż informazzjoni dwar jekk l-ilment ikunx ingħalaq jew jekk hemmx raġunijiet biex dan jitkompla, sakemm l-ilment ma jkunx sar b'mod anonimu. L-Istati Membri jenhtieg li jkunu responsabbli għad-definizzjoni tal-modalitajiet li skonthom il-korp tal-ugwaljanza jinforma lill-ilmentaturi, bhall-perjodu ta' żmien tal-proċess jew is-salvagwardji proċedurali kontra lmenti ripetittivi jew abbużivi.
- (22) Sabiex jiġi żgurat li l-vittmi allegati kollha jkunu jistgħu jilmentaw, jenhtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jiġu ppreżentati b'diversi modi. Skont ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2018/951, jenhtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jitressqu b'lingwa magħżula mill-ilmentatur u li tkun komuni fl-Istat Membru fejn jinsab il-korp tal-ugwaljanza. Sabiex tiġi indirizzata waħda mill-kawżi tas-sottorappurtar, jiġifieri l-biża' ta' rappreżalji, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jinfurmaw lill-vittmi allegati dwar ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli.
- (23) Sabiex joffru possibbiltà għal soluzzjoni tat-tilwim rapida, affordabbli u barra mill-qorti, l-Istati Membri jenhtieg li jipprevedu l-possibbiltà li l-partijiet imorru għal soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, kif offruta mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti eżistenti oħra. F'każ li tali proċess jintemm mingħajr soluzzjoni, jew jekk l-eżitu jiġi miċhud minn kwalunkwe waħda mill-partijiet, jenhtieg li l-partijiet ma jinzammux milli jaġixxu fil-qorti. Jenhtieg li l-Istati Membri jiddefinixxu l-modalitajiet tal-proċess ta' soluzzjoni alternattiva tat-tilwim skont id-dritt u l-prattika nazzjonali.
- (24) Fejn il-korpi tal-ugwaljanza jissuspettaw ksur possibbli tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE, huma jenhtieg li jkunu jistgħu jwettqu inkjesti, b'mod partikolari wara lment jew fuq inizjattiva tagħhom stess.

- (25) L-evidenza hija kruċjali biex jiġi ddeterminat jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni u din ta' spiss ma tkunx f'idejn il-vittma allegata. Jenhtieg għalhekk li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom aċċess għall-informazzjoni meħtieġa biex jistabbilixxu jekk tkunx saret diskriminazzjoni u jikkooperaw ma' korpi kompetenti oħra, li jistgħu jinkludu s-servizzi pubbliċi rilevanti, bħall-ispettorati tax-xogħol jew l-ispettorati tal-edukazzjoni, u s-shab soċjali. L-Istati Membri jenhtieg li jistabbilixxu qafas xieraq għall-eżerċizzju ta' din il-kompetenza, f'konformità mar-regoli u l-proċeduri nazzjonali. F'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jafdaw lil korp kompetenti ieħor bit-tmexxija tal-inkjesti. Sabiex tiġi evitata duplikazzjoni tal-proċessi, jenhtieg li tali korp kompetenti jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza, fuq talba tiegħu, informazzjoni dwar ir-riżultati tal-inkjesta meta jitlesti l-proċess.
- (26) Abbazi tal-evidenza miġbura, il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jipprovdu l-valutazzjoni tagħhom tal-ilment. Jenhtieg li l-Istati Membri jiddeterminaw in-natura legali ta' din il-valutazzjoni li tista' tkun opinjoni mhux vinkolanti jew deċiżjoni vinkolanti. It-tnejn li huma jenhtieg li jiddikjaraw ir-raġunijiet għall-valutazzjoni u jinkludu, fejn xieraq, miżuri biex jiġi rimedjat kwalunkwe ksur misjub tal-prinċipju ta' trattament ugwali u biex jiġi evitati okkorrenzi ulterjuri waqt li jiehdu kont tan-natura differenti tal-opinjonijiet u tad-deċiżjonijiet. Sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-ħidma tal-korpi tal-ugwaljanza, jenhtieg li l-Istati Membri jadottaw mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjonijiet u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet.
- (27) Sabiex iqajmu kuxjenza dwar il-ħidma tagħhom u dwar il-ligi tal-ugwaljanza, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu mill-anqas jippubblikaw is-sommarji ta' dawk l-opinjonijiet u d-deċiżjonijiet tagħhom li jqisu li jkunu ta' rilevanza partikolari.

(28) Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-iżgurar tar-rispett tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. Tali proċedimenti tal-qorti jistgħu jsiru fi qrati jew korpi ekwivalenti li jittrattaw kwistjonijiet ta' trattament ugwali u diskriminazzjoni, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali. Id-dritt u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, u b'mod partikolari kwalunkwe kondizzjoni ta' interess legittimu, ma jistgħux jiġu applikati b'tali mod li jista' jdgħajef l-effettività tad-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu. Is-setgħat li jwettqu inkjesti u jieħdu deċiżjonijiet, u d-dritt ta' azzjoni fi proċedimenti tal-qorti mogħtija lill-korpi tal-ugwaljanza minn din id-Direttiva ser jiffaċilitaw l-implimentazzjoni Prattika tad-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttivi 2006/54/KE dwar l-oneru tal-provi u 2006/54/KE u 2010/41/UE dwar id-difiża tad-drittijiet. Skont il-kondizzjonijiet previsti f'din id-Direttiva, il-korpi tal-ugwaljanza ser ikunu jistgħu jistabbilixxu fatti li minnhom jista' jiġi preżunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, u b'hekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 19 tad-Direttiva 2006/54/KE. Għalhekk l-appoġġ ipprovdut mill-korpi tal-ugwaljanza ser jiffaċilita l-aċċess għall-ġustizzja għall-vittmi. Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jagħzlu l-każijiet li jiddeċiedu li jsegwu fil-proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tajba tal-legiżlazzjoni dwar it-trattament ugwali.

(28a) Meta l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu deċiżjonijiet vinkolanti, jenhtieg li jkollhom is-setgħa li jaġixxu bħala parti fil-proċedimenti dwar l-infurzar jew fir-rieżami ġudizzjarju ta' daww id-deċiżjonijiet. Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkun jistgħu jippreżentaw osservazzjonijiet fil-qrati, pereżempju billi jipprovdu l-opinjoni esperta tagħhom, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali.

(28b) Id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti jista' jiehu forom differenti foqfsa legali nazzjonali differenti. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jagħzlu, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, waħda jew aktar mill-azzjonijiet li ġejjin: jaġixxu għan-nom ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew b'appoġġ ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew jagħtu bidu għal proċedimenti tal-qorti f'isem il-korp tal-ugwaljanza stess.

- (29) Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jaġixxu f'isem il-vittmi jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tagħhom fejn applikabbli, u jippermettulhom jaċċessaw il-gustizzja meta l-ostakli proċedurali u finanzjarji jew il-biża' ta' vittimizzazzjoni spiss jiskoraġġixxu lill-vittmi. Meta jaġixxu f'isem vittma waħda jew diversi vittmi, il-korpi tal-ugwaljanza jirrappreżentaw lill-vittmi quddiem il-qorti. Meta jaġixxu b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi, il-korpi tal-ugwaljanza jieħdu sehem fil-proċedimenti tal-qorti mibdiya mill-vittmi, biex jappoġġaw it-talba.
- (30) Xi każijiet ta' diskriminazzjoni huma diffiċli biex jiġu miġġielda minhabba li ma hemm l-ebda ilmentatur li qed isegwi l-każ huwa stess. Fis-sentenza tagħha fil-Kawża C-54/07 (*Feryn*)²³, li tressqet minn korp tal-ugwaljanza f'ismu stess, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat li d-diskriminazzjoni tista' tiġi stabbilita anki fin-nuqqas ta' vittma identifikata. Għalhekk, sabiex tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni fl-interess pubbliku, l-Istati Membri jistgħu jipprevedu wkoll li l-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jkunu jistgħu jaġixxu f'isimhom stess f'ċerti każijiet ta' diskriminazzjoni, pereżempju minhabba l-abbundanza jew is-serjetà tagħhom, jew il-htieġa għal kjarifika legali, li kull wieħed minnhom jista' jimplika li d-diskriminazzjoni hija ta' natura strutturali jew sistematika. L-Istati Membri jistgħu, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, jipprevedu li tali każijiet ta' diskriminazzjoni jehtiegu persuna jew entità identifikata bħala risponent.
- (31)
- (32)
- (33) Sabiex jiġi żgurat ir-rispett tad-drittijiet individwali, jenhtieg li l-Istati Membri jinkwadraw is-setgħat tal-korpi tal-ugwaljanza b'salvagwardji proċedurali xierqa, filwaqt li jiżguraw li l-prinċipji ewlenin bħad-dritt tad-difiża u d-dritt għal rieżami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti jkunu protetti b'mod xieraq. L-Istati Membri jistgħu, pereżempju, joffru kunfidenzjalità lix-xhieda u lill-informaturi bħala mod importanti kif jithegġeġ ir-rappurtar ta' każijiet ta' diskriminazzjoni.

²³ Sentenza tal-10 ta' Lulju 2008 f'*Feryn* (C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397).

- (34) Id-dispożizzjonijiet dwar id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti ma jibdlux id-drittijiet tal-vittmi u ta' assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra li jinfurkaw id-drittijiet tal-vittmi li jkollhom, f'konformità mal-kriterji stabbiliti mid-dritt nazzjonali, interess legittimu li jiżguraw li d-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE jiġu rrispettati, kif stabbilit f'dawk id-Direttivi, inkluż meta dawn kienu involuti fi kwalunkwe proċedura ġudizzjarja u/jew amministrattiva.
- (35) L-effettività tal-hidma tal-korpi tal-ugwaljanza tiddependi wkoll fuq l-ghoti ta' aċċess shiħ għas-servizzi tagħhom lill-gruppi friskju ta' diskriminazzjoni. Fi sħarriġ imwettaq mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali²⁴, 71 % tal-membri ta' gruppi ta' minoranza etnika jew immigranti rrappurtaw li ma kinux konxji minn xi organizzazzjoni li toffri appoġġ jew pariri lill-vittmi ta' diskriminazzjoni. Pass ewlieni lejn l-appoġġ għal dan l-aċċess huwa li l-Istati Membri jiżguraw li n-nies ikunu jafu d-drittijiet tagħhom u jkunu konxji mill-eżistenza u s-servizzi offruti mill-korpi tal-ugwaljanza. Dan huwa partikolarment importanti għal gruppi żvantaġġati u għal gruppi li l-aċċess tagħhom għal dik l-informazzjoni jista' jkun ostakolat, pereżempju mill-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-diżabilità, il-litteriżmu, in-nazzjonalità jew l-istatus ta' residenza, jew in-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.
- (36) Jenhtieg li jiġi ggarantit l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bażi uguali għal kulhadd. Għal dak il-ghan, jenhtieg li jiġu identifikati u indirizzati l-ostakli potenzjali għall-aċċess għas-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza. Is-servizzi jenhtieg li jkunu mingħajr hlas għall-ilmentaturi. Jenhtieg ukoll li l-Istati Membri, mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tal-awtoritajiet reġjonali u lokali, jiżguraw li s-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu disponibbli għall-vittmi potenzjali kollha fit-territorju tagħhom, pereżempju permezz tal-istabbiliment ta' ufficċji lokali, inkluż dawk mobbli, permezz tal-użu ta' għodda tal-komunikazzjoni, permezz tal-organizzazzjoni ta' kampanji lokali, permezz tal-kooperazzjoni ma' delegati lokali jew ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew permezz ta' fornituri ta' servizzi kkuntrattati.

²⁴ L-istharriġ EU-MIDIS II tal-FRA.

- (37) Sabiex jiġi ggarantit l-aċċess tal-persuni b'diżabbiltà għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, jehtieg li tiġi żgurata l-aċċessibbiltà, f'konformità mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva (UE) 2019/882²⁵ u li tiġi żgurata akkomodazzjoni raġonevoli f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà, adottata fit-13 ta' Diċembru 2006. Għalhekk, jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jiżguraw l-aċċessibbiltà fiżika u digitali²⁶ billi jipprevjenu u jneħħu l-ostakli li l-persuni b'diżabbiltà jistgħu jiffaċċjaw biex jaċċessaw is-servizzi u l-informazzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza, u jipprovdu akkomodazzjoni raġonevoli, filwaqt li jagħmlu l-modifiki u l-aġġustamenti mehtieġa u xierqa fejn mehtieg f'każ partikolari.
- (38) Li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkordinaw u jikkooperaw regolarment f'livelli differenti, fuq bażi fit-tul, huwa kruċjali għat-tagħlim reċiproku, il-koerenza u l-konsistenza, u jista' jwessa' s-sensibilizzazzjoni u l-impatt tal-ħidma tagħhom. Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru u ma' entitajiet pubbliċi u privati fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali, bħan-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, l-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data, is-shab soċjali, l-ispettorati tax-xogħol u tal-edukazzjoni, il-korpi tal-infurzar tal-liġi, l-aġenziji b'responsabbiltà fil-livell nazzjonali għad-difiża tad-drittijiet tal-bniedem, l-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika, l-awtoritajiet li jimmaniġġaw il-fondi tal-Unjoni, il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tar-Rom, il-korpi tal-konsumaturi, u l-mekkaniżmi indipendenti nazzjonali għall-promozzjoni, il-protezzjoni u l-monitoraġġ tal-UNCRPD.

²⁵ Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70–115.

²⁶ Ara d-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016 p. 1-15) u d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni relatata.

- (39) Il-korpi tal-ugwaljanza ma jistgħux jaqdu r-rwol tagħhom bħala esperti fit-trattament ugwali jekk ma jiġux ikkonsultati kmieni biżżejjed matul il-proċess tat-tfassil tal-politika dwar materji relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw konsultazzjoni f'waqtha u jenhtieg ukoll li jippermettu lill-korpi tal-ugwaljanza, fejn dawn iqisu li jkun mehtieg, jagħtu rakkomandazzjonijiet u jippubblikawhom bi żmien biżżejjed biex jitqiesu.
- (40) Id-data dwar l-ugwaljanza hija kruċjali għas-sensibilizzazzjoni, biex tissensitizza n-nies, biex tiġi kkwantifikata d-diskriminazzjoni, jintwerew ix-xejriet maż-żmien, tiġi pprovata l-eżistenza ta' diskriminazzjoni, tiġi evalwata l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar l-ugwaljanza, tintwera l-htieġa ta' azzjoni pożittiva, u jingħata kontribut għat-tfassil tal-politika bbażat fuq l-evidenza²⁷. Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' data dwar l-ugwaljanza għal dawk l-għanijiet, pereżempju billi jorganizzaw diskussjonijiet regolari li jiġbru l-entitajiet rilevanti kollha. Jenhtieg ukoll li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru u janalizzaw data dwar l-attivitajiet tagħhom stess jew iwettqu sħarriġ u jenhtieg li, f'konformità mad-dritt nazzjonali, ikunu jistgħu jaċċessaw u jużaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li jidderivaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. Jenhtieg li d-data personali miġbura mill-korp tal-ugwaljanza tiġi anonimizzata jew, fejn dan ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.
- (40a) Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jadottaw programm ta' hidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom, li jippermettilhom jiżguraw il-koerenza tal-linji ta' hidma differenti tagħhom maż-żmien u jindirizzaw kwistjonijiet sistemici ta' diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom bħala parti minn pjan ta' azzjoni fit-tul.
- (41) Jenhtieg li, minbarra li jippubblikaw rapport annwali dwar l-attivitajiet, il-korpi tal-ugwaljanza jippubblikaw regolarment rapport li jinkludi valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni fir-rigward tad-diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom fl-Istati Membri, kif ukoll rapporti oħra marbuta mad-diskriminazzjoni.

²⁷ Rapport tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini tar-razza jew l-etniċità ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza Razzjali") u tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol ("id-Direttiva dwar l-Ugwaljanza fl-Impjieg") SWD(2021) 63 final.

(42)

(43) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-obbligi ta' rapportar tal-Istati Membri skont l-Artikolu 16(2) fir-rigward tal-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza maħtura skont din id-Direttiva, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi lista ta' indikaturi rilevanti, li abbażi tagħhom għandha tingabar id-data. Jenhtieg li dawk l-indikaturi ma jkunux għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi indirizzati lill-Istati Membri individwali.

(43a) Jenhtieg li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁸.

(44) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u b'hekk tagħti lill-Istati Membri l-għażla li jdaħhlu jew iżommu dispozizzjonijiet aktar favorevoli. Jenhtieg li l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma sservix biex tiġġustifika xi regressjoni relatata mas-sitwazzjoni li diġà teżisti f'kull Stat Membru.

(44a) Kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva jenhtieg li jitwettaq f'konformità shiha mar-Regolament (UE) 2016/679. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu stabbiliti b'mod ċar fil-liġi, f'konformità mal-Artikolu 6(1), punt (e), tar-Regolament (UE) 2016/679, moqri flimkien mal-Artikolu 6(2) u (3) ta' dak ir-Regolament. Il-korpi tal-ugwaljanza jenhtieg li jipproċessaw data personali biss sa fejn ikun meħtieġ biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Direttiva li għandha l-għan li tinforza d-drittijiet u l-obbligi fundamentali li jirriżultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE. L-individwi li d-data personali tagħhom tiġi pproċessata jenhtieg li jiġu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom bħala suġġetti tad-data, inkluż ir-rimedji disponibbli għalihom fil-livell nazzjonali.

²⁸ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (44b) Meta t-twettiq tal-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jirrikjedi l-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' data personali msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw ukoll li d-dritt nazzjonali jirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-data u jipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-data, f'konformità mal-Artikolu 9(2), punt (g), tar-Regolament (UE) 2016/679. Tali salvagwardji jenhtieg li jinkludu pereżempju politiki u miżuri interni biex jiżguraw il-minimizzazzjoni tad-data, inkluż permezz tal-anonimizzazzjoni tad-data personali, fejn possibbli; biex jiġu applikati l-psewdonimizzazzjoni u l-kriptagg għad-data personali; biex jiġu evitati l-aċċess għal data personali u t-trażmissjoni tagħha mingħajr awtorizzazzjoni; u biex jiġi żgurat li d-data personali ma tiġix ipproċessata aktar milli jkun meħtieġ għall-fnijiet li għalihom tiġi pproċessata.
- (45) Din id-Direttiva tibni fuq ir-regoli stabbiliti fid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE billi tintroduċi standards imsaħħa għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. Jenhtieg għalhekk li d-dispożizzjonijiet preċedenti dwar il-korpi tal-ugwaljanza fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE jithassru.
- (46) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza skont standards minimi, bil-għan li ttejjeb l-effettività tagħhom u tiggarantixxi l-indipendenza tagħhom, sabiex issaħħa l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Peress li l-objettiv ta' din id-Direttiva ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri u għalhekk jenhtieg li jintlaħaq fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva, li sempliċement tistabbilixxi standards minimi, ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jintlaħaq dak l-objettiv.
- (47)
- (48)
- (49) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 u ta l-opinjoni tiegħu fit-2 ta' Frar 2023.

Artikolu 1

Għan, suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif derivat mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE.
2. L-obbligi mqieghda fuq l-Istati Membri u l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva għandhom ikopru d-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE.
- 2a. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet aktar speċifiċi li jinsabu fid-Direttiva (UE) 2023/970.

Artikolu 2

Hatra ta' korpi tal-ugwaljanza

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru korp wiehed jew aktar (minn hawn 'il quddiem imsejha "korpi tal-ugwaljanza") biex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi oħra tal-infurzar, kif ukoll is-shab soċjali.

Artikolu 3

Indipendenza

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu indipendenti u hielsa minn influwenza esterna waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-istruttura interna, ir-responsabbiltà, il-baġit, il-persunal, kwistjonijiet organizzattivi u ġestjoni tar-riżorsi finanzjarji tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu proċeduri trasparenti dwar l-għażla, il-ħatra, ir-revoka u l-kunflitt ta' interess potenzjali tal-persunal tal-korpi tal-ugwaljanza li jkollhom pożizzjonijiet ta' teħid tad-deċiżjonijiet jew manigerjali, u fejn applikabbli l-membri tal-bord ta' tmexxija, sabiex jiggwarantixxu l-kompetenza u l-indipendenza tagħhom.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistabbilixxu struttura interna li tiggwarantixxi l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi tagħhom.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istruttura interna tal-korpi b'diversi mandati tiggwarantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat tal-ugwaljanza.

Artikolu 4

Riżorsi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, f'konformità mal-proċessi baġitarji nazzjonali tagħhom, li kull korp tal-ugwaljanza jingħata r-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji meħtieġa biex iwettaq il-kompiti tiegħu u biex jeżerċita l-kompetenzi tiegħu b'mod effettiv, għar-raġunijiet u fl-oqsma koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE, inkluż fejn il-korpi tal-ugwaljanza huma parti minn korp b'diversi mandati.
- 2.

Artikolu 5

Prevenzjoni, promozzjoni u sensibilizzazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw mizuri xierqa, bħal strateġiji, biex jissensibilizzaw lill-popolazzjoni ġenerali, fit-territorju kollu tagħhom, b'attenzjoni partikolari għall-individwi u l-gruppi f'riskju ta' diskriminazzjoni, dwar id-drittijiet skont id-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE u dwar l-eżistenza ta' korpi tal-ugwaljanza u s-servizzi tagħhom.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni u jippromwovu t-trattament ugwali.
3. L-Istati Membri u l-korpi tal-ugwaljanza għandhom iqisu għodod u formati ta' komunikazzjoni xierqa għal kull grupp fil-mira. Huma għandhom jiffukaw b'mod partikolari fuq gruppi li l-aċċess tagħhom għall-informazzjoni jista' jiġi ostakolat, pereżempju minhabba l-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-diżabbiltà, il-litteriżmu, in-nazzjonalità, jew l-istatus ta' residenza tagħhom jew in-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.

Artikolu 6

Assistenza lill-vittmi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati kif stabbilit fil-paragrafi 2 sa 4.
2. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu jirċievu lmenti ta' diskriminazzjoni.
3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati, inizjalment billi jinfurmawhom dwar il-qafas legali, inkluż dwar il-parir immirat lejn is-sitwazzjoni speċifika tagħhom, dwar is-servizzi offruti mill-korp tal-ugwaljanza u l-aspetti proċedurali relatati, kif ukoll dwar ir-rimedji disponibbli, inkluż il-possibbiltà li tinfetaħ kawża fil-qorti.

Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jinfurmaw ukoll lill-vittmi allegati dwar ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli, dwar il-protezzjoni tad-data personali u dwar il-possibbiltajiet li jingħataw appoġġ psikologiku jew tipi oħra ta' appoġġ rilevanti minn korpi jew organizzazzjonijiet oħra.

4. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jinfurmaw lill-ilmentaturi, fi żmien raġonevoli, jekk l-ilment ikunx ser jingħalaq jew jekk ikunx hemm raġunijiet biex dan jitkompla.

Artikolu 7

Soluzzjoni alternattiva għat-tilwim

Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu joffru lill-partijiet il-possibbiltà li jfittxu soluzzjoni alternattiva għat-tilwima tagħhom. Dak il-proċess jista' jitmexxa mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti oħra f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, f'liema każ il-korp tal-ugwaljanza jista' jifformula osservazzjonijiet lil dik l-entità. Jekk tali proċess jintemm mingħajr soluzzjoni, dan ma għandux jipprekludi d-dritt ta' azzjoni fil-qorti.

Artikolu 8

Inkjesti

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu inkjesti dwar jekk seħħx ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu qafas għat-twettiq tal-inkjesti li jippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jwettqu inkjesta. B'mod partikolari, dak il-qafas għandu jipprevedi drittijiet effettivi lill-korpi tal-ugwaljanza li jaċċessaw l-informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa biex jistabbilixxu jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni. Il-qafas għandu jipprevedi wkoll mekkaniżmi xierqa għall-korpi tal-ugwaljanza biex dawn jikkooperaw mal-korpi pubbliċi rilevanti għal dak il-ghan.
- 3.
4. F'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu wkoll jafdaw korp kompetenti ieħor bis-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Meta tali korp kompetenti jkun lesta l-inkjesti tiegħu, huwa għandu jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza bl-informazzjoni dwar ir-risultati tagħhom meta jitlobha.

Opinjonijiet u deċiżjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-każ, inkluż l-istabbiliment tal-fatti u konklużjoni motivata dwar l-eżistenza ta' diskriminazzjoni. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw jekk dan għandux isir permezz ta' opinjonijiet mhux vinkolanti jew deċiżjonijiet vinkolanti.
2. Fejn xieraq, kemm l-opinjonijiet mhux vinkolanti u d-deċiżjonijiet vinkolanti għandhom jinkludu miżuri speċifiċi biex jiġi rrimedjat kwalunkwe ksur li jinstab tal-prinċipju tat-trattament ugwali u biex ma jithallewx isiru okkorrenzi ulterjuri. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjonijiet mhux vinkolanti, bħal obbligi ta' feedback, u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet vinkolanti.
3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jippubblikaw mill-anqas is-sommarji ta' dawk l-opinjonijiet u d-deċiżjonijiet tagħhom li jqisu li jkunu ta' rilevanza partikolari.

Artikolu 9

Tilwim

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti fi kwistjonijiet tal-ligi ċivili u amministrattiva relatati mal-implimentazzjoni tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE kif imfisser fil-paragrafi 2 sa 5, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, inkluż kwalunkwe regola li tirrikjedi l-approvazzjoni tal-vittma allegata.
2. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jissottometti osservazzjonijiet lill-qorti, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali.
 - (a)
 - (b)
 - (c)

- 2a. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi wkoll mill-anqas wieħed minn dawn li ġejjin:
- (a) id-dritt li jiftaħ proċedimenti fisem vittma waħda jew diversi vittmi;
 - (b) id-dritt li jipparteċipa fil-proċedimenti b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi; jew,
 - (c) id-dritt li jiftaħ proċedimenti tal-qorti f'ismu stess, sabiex jiddefendi l-interess pubbliku.
- 2b. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jaġixxi bhala parti fi proċedimenti dwar l-infurzar jew ir-rieżami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti, fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu tali deċiżjonijiet skont l-Artikolu 8a.
- 3.
- 4.
5. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-ebda inkjesta skont l-Artikolu 8(2) u l-Artikolu 8a ma tinbeda jew titkompla waqt li jkunu pendent i proċedimenti tal-qorti dwar l-istess kawża.

Artikolu 10

Salvagwardji proċedurali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fil-proċeduri msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8, 8a u 9, id-drittijiet tad-difiza tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi involuti jkunu protetti. Id-deċiżjonijiet vinkolanti msemmija fl-Artikolu 8a għandhom ikunu soġġetti għal rimedju ġudizzjarju, f'konformità mad-dritt nazzjonali.

Artikolu 11

Aċċess ugwali

1. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bażi ugwali għal kulhadd.
- 1a. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jiggarantixxu li ma jkun hemm l-ebda ostaklu għall-preżentazzjoni tal-ilmenti, pereżempju billi jkunu jistgħu jirċievu l-ilmenti bil-fomm, bil-miktub u online.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jipprovdu s-servizzi kollha tagħhom lill-ilmentaturi mingħajr hlaq, fit-territorju kollu tagħhom, inkluż f'żoni rurali u remoti.

Artikolu 11a

Aċċessibbiltà u akkomodazzjoni raġonevoli għal persuni b'diżabbiltà

L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-aċċessibbiltà u jipprovdu akkomodazzjoni raġonevoli għall-persuni b'diżabbiltà biex jiggarantixxu l-aċċess ugwali tagħhom għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, inkluż l-assistenza lill-vittmi, l-immaniġġar tal-ilmenti, is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet, kif ukoll l-attivitajiet ta' prevenzjoni, ta' promozzjoni u ta' sensibilizzazzjoni.

Artikolu 12

Kooperazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom fis-seħh mekkaniżmi xierqa biex jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru, u ma' entitajiet pubbliċi u privati rilevanti, inkluż l-ispettorati tax-xogħol, is-shab soċjali, u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, fil-livell nazzjonali, reġjonali, lokali kif ukoll fi Stati Membri oħra u fil-livell tal-Unjoni u dak internazzjonali.

Artikolu 13

Konsultazzjoni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw li l-gvern u l-awtoritajiet pubbliċi rilevanti jikkonsultaw lill-korpi tal-ugwaljanza dwar il-legiżlazzjoni, il-politika, il-proċedura u l-programmi relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar dawk il-kwistjonijiet, jipubblikawhom u jitolbu li rakkomandazzjonijiet tagħhom jiġu segwiti.

Artikolu 14

Ġbir ta' data u aċċess għal data dwar l-ugwaljanza

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru data dwar l-attivitajiet tagħhom, bil-ghan li jipproduċu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 15(b) u (c).
2. Id-data miġbura għandha tiġi diżaggregata skont ir-raġunijiet u l-oqsma koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE, u f'konformità mal-indikaturi msemmija fl-Artikolu 16. Id-data personali miġbura għandha tiġi anonimizzata jew, fejn dan ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jaċċessaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE, f'konformità mad-dritt nazzjonali, fejn iqisu li tali statistika tkun meħtieġa biex jagħmlu valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni fir-rigward tad-diskriminazzjoni fl-Istat Membru, u biex ifasslu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 15, punt (c).

4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-korpi tal-ugwaljanza jaġhmlu rakkomandazzjonijiet dwar liema data għandha tingabar fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE, lil entitajiet pubbliċi u privati inkluż awtoritajiet pubbliċi, is-shab soċjali, kumpaniji u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. L-Istati Membri jistgħu jippermettu wkoll lill-korpi tal-ugwaljanza jaqdu rwol ta' koordinazzjoni fil-ġbir tad-data dwar l-ugwaljanza.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jwettqu sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni.

Artikolu 15

Rapporti u ppjanar strateġiku

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza:

- (a) jadottaw programm ta' hidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom.
- (b) jipproduċu u jaġhmlu disponibbli għall-pubbliku rapport annwali tal-attività, li jinkludi l-baġit annwali, il-persunal u r-rapportar finanzjarju tagħhom.
- (c) jippubblikaw rapport wiehed jew aktar, b'rakkomandazzjonijiet, tal-anqas kull erba' snin, dwar is-sitwazzjoni tat-trattament ugwali u d-diskriminazzjoni, inkluż kwistjonijiet strutturali potenzjali, fl-Istat Membru tagħhom.

Monitoraġġ u rapportar

1. Sa [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi lista ta' indikaturi komuni dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza mahtura skont din id-Direttiva. Meta thejji l-indikaturi, il-Kummissjoni tista' titlob il-parir tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi u min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE. L-indikaturi għandhom ikopru r-riżorsi, il-funzjonament indipendenti, u l-effettività tal-korpi tal-ugwaljanza, kif ukoll l-iżviluppi fil-mandat, is-setgħat jew l-istruttura tagħhom, filwaqt li jiżguraw il-komparabbiltà, l-oġġettività u l-affidabbiltà tad-data miġbura fil-livell nazzjonali. L-indikaturi ma għandhomx ikunu għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-Istati Membri individwali.

L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 18a(2).
2. Sa [7 snin wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], u kull 5 snin wara, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi mill-inqas data dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u għandha tqis ir-rapporti mfassla mill-korpi tal-ugwaljanza skont l-Artikolu 15, punti (b) u (c).
3. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar l-applikazzjoni u l-effetti prattiċi ta' din id-Direttiva, abbażi tal-informazzjoni msemija fil-paragrafu 2 u ta' data rilevanti addizzjonali miġbura fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni, b'mod partikolari min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-UE u partijiet ikkonċernati oħra, mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali u mill-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi.

Artikolu 17

Rekwiżiti minimi

1. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li jkunu aktar favorevoli mir-rekwiżiti minimi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha fl-ebda ċirkostanza tikkostitwixxi bażi għat-tnaqqis fil-livell ta' protezzjoni kontra diskriminazzjoni diġà mogħtija mill-Istati Membri fil-materji koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE.

Artikolu 18

Proċessar ta' data personali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jiġbru u jipproċessaw data personali biss fejn ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu skont din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-korpi tal-ugwaljanza jipproċessaw kategoriji speċjali ta' data personali, imsemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jiġu previsti miżuri xierqa u speċifiċi biex jissalvagwardaw id-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-sugġett tad-data.

Artikolu 8a

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 19

Artikoli mhassra fid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE

L-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE huma mhassra. Ir-referenzi għall-korpi għall-promozzjoni tat-trattament ugwali msemija f'dawk l-Artikoli għandhom jinftehimu bħala referenzi għall-korpi tal-ugwaljanza msemija fl-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva.

Artikolu 20

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-sehh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa [36 xahar wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva]. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tad-dritt nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 21

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 19 għandu japplika minn [data msemija fl-Artikolu 20(1)].

Artikolu 22

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*
